

育児休業給付金支給対象期間延長事由認定申告書

Formulário de Requerimento de Comprovação das Razões para Prorrogação do Período de Pagamento do Benefício da Licença Parental

(必ず第2面の注意書きをよく読んでから記載してください。なお、申告内容に疑義がある場合、公共職業安定所長が事業主、被保険者、市区町村等に対し、必要な事項について照会し、報告を受けることがあります。)

(Leia atentamente as notas da segunda página antes de preencher. Em caso de dúvidas sobre o conteúdo da declaração, o diretor da agência pública de empregos poderá entrar em contato com o empregador, segurado, prefeitura, etc., para averiguação e obter informações necessárias.)

1 育児休業の対象となる子について、右の①②を記載してください。 Preencha os itens ① e ② com os dados da criança elegível à licença parental.	① 子の氏名： Nome da criança :				
	② 子の生年月日： Data de nascimento :	年 Ano	月 Mês	日 Dia	
2 今回、延長を申請する期間について、右のア・イのうち、該当するものを選択してください。 Em relação ao período para o qual está solicitando a prorrogação, selecione a opção apropriada entre A ou I à direita.	ア 1歳 ^(注) ～1歳6か月の期間 Período compreendido entre 1 ano ^(nota) a 1 ano e 6 meses				
	イ 1歳6か月～2歳の期間 Período compreendido entre 1 ano e 6 meses a 2 anos				
3 保育所の利用(入所)申込みについて、以下①～⑧について選択又は記載してください。 Com relação à solicitação de utilização (admissão) de creche, selecione ou preencha os itens de ① a ⑧.					
① 保育所等における保育の利用を希望し、市区町村に利用(入所)申込みをしましたか。 Realizou a solicitação de utilização (admissão) de creche e similares junto à prefeitura?					
ア はい Sim	② 利用(入所)申込みをした日： Data da solicitação de utilização (admissão):	年 Ano	月 Mês	日 Dia	
	③ 利用(入所)開始希望日： Data de início desejada para utilização (admissão):	年 Ano	月 Mês	日 Dia	
	④ 利用(入所)申込み当たり、入所保留を積極的に希望する旨の意思表示をしていませんか。 Ao solicitar a utilização (admissão) expressou ativamente enfatizando o desejo de ter a sua admissão suspensa?	ア していない Não expressei	イ している Sim, expressei		
	⑤ 利用(入所)保留の有効期限： Data de expiração do prazo de validade da suspensão de utilização (admissão):	年 Ano	月 Mês	日 Dia	
	⑥ 利用(入所)内定を辞退したことがありますか。 Recusou alguma vez a oferta não oficial de utilização (admissão)?	ア 辞退したことはない Nunca recusei	イ 辞退したことがある Já recusei		
	⑦ 利用(入所)申込みをした保育所等の中で、自宅から最も近隣の施設名と通所時間(片道) Nome do estabelecimento mais próximo de sua residência e tempo de deslocamento (só ida) dentre as creches e similares para as quais efetuou a solicitação de utilização (admissão)	施設名： Nome do estabelecimento:	通所方法： Modo de deslocamento:		
	通所時間(片道)： Tempo de deslocamento (só ida):		分 min.		
⑧ 通所時間(片道)が30分以上の場合、その理由を次から選択してください。 Se o tempo de deslocamento (só ida) for superior a 30 minutos, marque o motivo a seguir:					
ア 申し込んだ保育所等が本人又は配偶者の通勤の途中で利用できる場所にあるため As creches e similares para as quais se inscreveu, estão localizadas no caminho para o trabalho do solicitante ou do cônjuge.					
イ 自宅から30分未満で通える保育所等が存在しないため Não há creche e similares a uma distância inferior a 30 minutos de onde reside.					
ウ 自宅から30分未満で通える保育所等では職場復帰後の勤務時間・勤務日に対応できないため As creches e similares localizadas a uma distância inferior a 30 minutos não se adequam à jornada de trabalho, diária e semanal, após o retorno ao trabalho.					
エ 子に特別の配慮が必要であり、自宅から30分未満で通える保育所等では対応できないため A criança requer consideração especial e não pode ser acomodada nas creches e similares, localizadas a uma distância inferior a 30 minutos.					
オ その他/Outros					
イ いいえ Não	①及び⑧について、「いいえ」・「その他」を選択した場合は、第2面の注意書き(IV、XI)に従い、理由欄に記載してください。 Caso tenha selecionado "Não" e "Outros" para os itens ① e ⑧, escreva na lacuna de "Motivos" de acordo com as notas (IV e XI) da página 2.				
(理由欄) (Motivos)	②、③及び⑥について、第2面の注意書き(V、VI、IX)に従い、必要場合は理由欄に記載してください。 Em relação aos itens ②, ③ e ⑥, siga as notas (V, VI e IX) da segunda página e escreva na lacuna de "Motivos", se necessário.				

(注) パパ・ママ育児プラス利用時は、「1歳に達する日後の育児休業終了日の翌日」または「1歳2か月に達する日の翌日」のいずれが早い日。

(Nota) Quando da utilização do sistema "Papa Mama Ikukyuu Plus", a data aplicável será a que ocorrer primeiro: o "dia seguinte ao término da licença parental após a criança completar 1 ano" ou o "dia em que completa 1 ano e 2 meses".

育児休業給付金の支給対象期間の延長事由について、上記のとおり申告します。

Declaro, conforme descrito acima, as razões da prorrogação do período de pagamento da licença parental.

公共職業安定所長 殿
Sr. Diretor da Agência Pública de Empregos

被保険者 現住所
Enderço do Segurado

年 月 日
Ano Mês Dia

氏名
Nome

注意 **Atenção**

I この申告書は、保育所等での保育が開始されないことを理由に、育児休業給付金の支給対象期間の延長を求めるときに、必ず本人が記載し、原則として事業主を経由して提出してください。

I Este formulário de declaração, pelo motivo de não ter concedido o início em creche e outros, quando for solicitar a prorrogação do período do subsídio da licença parental, deve ser preenchido pela própria pessoa e, por regra apresentado através da entidade patronal.

II 申告書は事実について正しく記載してください。申告しなければならない事柄を申告しなかったり、偽りの記載をして提出した場合には、以降育児休業給付金を受けることができなくなるばかりでなく、不正に受給した金額の返還と更にそれに加えて一定の金額の納付を命ぜられることがあります。

II Preencha a declaração corretamente com base nos fatos. Caso omita os fatos que devem ser declarados ou preencha e apresente informações falsas, doravante não poderá receber o subsídio da licença parental, além de ser obrigado a devolver o valor que recebeu de forma fraudulenta e ainda poderá ser ordenado a pagar uma quantia a mais determinada.

III 保育所等での保育が開始されないことを理由とした育児休業給付金の支給対象期間延長は、速やかな職場復帰を図るために保育所等の利用（入所）申込みをしたが入所できないなど、やむを得ず職場復帰ができない方を対象とした制度です。

III A prorrogação do período de pagamento da licença parental por motivo de não ter concedido o início (ingresso) em creche e outros, é um sistema voltado às pessoas que fizeram a inscrição para utilização de creche e outros, visando o retorno rápido ao serviço, mas que devido a motivos inevitáveis como impossibilidade de ingresso, estão impedidas de voltar a trabalhar.

制度の趣旨に沿った延長の申請であることを確認するため、次の書類を支給申請書に添付して申請してください。

Para confirmar se o pedido de prorrogação está de acordo com a finalidade do sistema, anexe os documentos ao formulário de declaração de pagamento relacionados a seguir:

【支給申請書に添付が必要な書類】 Documentos que devem ser anexados ao formulário de declaração de pagamento:

i 育児休業給付金支給対象期間延長事由認定申告書（この申告書）

i Formulário de Declaração de Comprovação dos Motivos para Prorrogação do Período de Pagamento do Subsídio da Licença Parental (este formulário de requerimento)

ii 市区町村に保育所等の利用（入所）申込みをしたときの申告書の写し

ii Cópia do formulário de inscrição para utilização (ingresso) de creche e outros da prefeitura

（電子申請の場合は申込内容を出力したもの、または、申込みをした画面の複写）

（No caso de inscrição via internet, impressão dos dados da inscrição ou cópia da tela）

iii 市区町村が発行した保育所等における保育が当面行われないことが明らかとなる通知の写し

iii Cópia da notificação emitida pela prefeitura informando que no momento não será prestado serviços de cuidados da criança em creche e outros.

（入所保留通知書、入所不承諾通知書など市区町村によって名称が異なります。）

（Os nomes variam dependendo da prefeitura, como “Nyusho Horyu Tsuchisho” (Notificação de Atraso para o Ingresso), “Nyusho Fushodaku Tsuchisho”

(Notificação de Recusa para o Ingresso) etc.)

IV 3の①欄について、申込みをしていない場合は、原則として延長の要件を満たしません。

ただし、子の疾病や障害により特別に配慮が必要であり、市区町村から保育体制が整備されていない等の理由により、申込みの受付ができないとされた場合は延長が認められる場合があります（注1）ので、理由欄に特別な配慮が必要な理由及び市区町村との相談の内容等を記載のうえ、次の書類を支給申請書に添付して申請してください。

IV Sobre o item 3 - ①, caso não tenha efetuado a inscrição, por regra não atenderá aos requisitos para a prorrogação.

Porém, se a criança necessita de cuidados especiais devido a doença ou deficiência e a prefeitura decidiu que o pedido não pôde ser aceito devido a razões como a inexistência de um sistema de cuidados infantis, há a possibilidade da prorrogação ser aceita (nota 1). Descreva o motivo pelo qual é necessária a atenção especial na lacuna de “Motivos” e os detalhes da consulta com a prefeitura. anexando os seguintes documentos ao Formulário da Declaração de Pagamento:

【支給申請書に添付が必要な書類】

Documentos que devem ser anexados ao formulário de requerimento de pagamento

i 育児休業給付金支給対象期間延長事由認定申告書（この申告書）

i Formulário de Comprovação dos Motivos para Prorrogação do Período de Pagamento do Subsídio da Licença Parental (este formulário de requerimento)

ii 医師の診断書や障害者手帳の写しなど、特別な配慮が必要であることを確認できる書類

ii Atestado médico ou cópia da caderneta de deficiente etc, documentos que comprovem que é necessário cuidados especiais

V 3の②欄について、申込みをした日がこの1歳の誕生日（注2）（又は1歳6か月の誕生日応答日）以降の場合は、原則として延長の要件を満たしません。

V Sobre o item 3 - ②, por regra não atende aos requisitos se a data da solicitação for na data de aniversário de 1 ano ou posterior (nota 2) (ou então a data equivalente que completar 1 ano e 6 meses).

ただし、市区町村が1歳の誕生日以降でなければ申込みを受け付けられないなど、保育利用の申込み機会が極端に限られる場合は、延長が認められる場合があります（注1）ので、理由欄に具体的な理由や市区町村との相談の内容等を記載してください。

Porém, quando a prefeitura só aceita inscrições do primeiro aniversário da criança em diante e outros, casos em que a oportunidade de inscrição para o ingresso para a utilização de creche e outros é extremamente limitada, há a possibilidade de ser aceita a prorrogação (nota 1). Descreva o motivo específico

e os detalhes da consulta junto à prefeitura, na lacuna de “Motivos”.

VI 3の③欄について、利用（入所）開始希望日が子の1歳の誕生日（注2）（又は1歳6か月の誕生日応答日）の翌日以降の場合は、原則として延長の要件を満たしていません。ただし、市区町村が募集をしていない時期があるために、申込み可能な希望日での申込みをした場合は、延長が認められる場合があります（注1）ので、理由欄に具体的な理由を記載のうえ、上記Ⅲ i～iiiの書類に加えて、次の書類を支給申請書に添付して申請してください。

VI Sobre o item 3 - ③, quando a data desejada para o início para utilização (ingresso) é posterior a data seguinte do primeiro aniversário da criança (nota 2) (ou a data equivalente que completar 1 ano e 6 meses), em princípio não atendem aos requisitos para prorrogação. Porém, há períodos em que a prefeitura não está aceitando inscrições, portanto, caso a data desejada de início seja de acordo com a data em que foi possível se inscrever, há a possibilidade da prorrogação (nota 1) ser aceita. Informe o motivo específico na lacuna de “Motivos” e, anexe os seguintes documentos, juntamente com os do item III - i ~ iii acima ao formulário de Declaração de pagamento.

【支給申請書に添付が必要な書類】 Documentos que devem ser anexados ao formulário de requerimento de pagamento:

iv 保育所入所の案内やホームページなど、市区町村が申込みを受け付けていないことが確認できる書類
iv Documentos que comprovem que a prefeitura não está aceitando inscrições para ingressos em creche, como folhetos informativos ou cópia da home page da prefeitura etc.

VII 3の④欄について、申込みにおいて、「保育所等への入所を希望していない」、「育児休業からの職場復帰の意思がない」、「育児休業の延長を希望する」、「入所保留になることを希望する」など、職場復帰や保育所等への入所の意思がないことを明示的に記載・選択しているときは「している」場合に該当します。

VII Sobre o item 3 - ④, Se o solicitante declara de forma explícita que Não Tem a Intenção de Regressar ao Trabalho ou Não Tem a Intenção de Ingressar seu filho em Creche ou outros, tais como 「 Não Desejo Fazer Inscrição em Creche ou Outros」, 「Não Tenho Intenção de Regressar ao Trabalho Após a Licença Parental」, 「Desejo Prolongar a Licença Parental」, 「Desejo Atrasar o Ingresso」 e outros, nesses casos se enquadram na opção 「Expressei」.

VIII 3の⑤欄について、入所保留通知書、入所不承諾通知書などに記載された有効期間を記載してください。入所保留通知書、入所不承諾通知書などに有効期間の記載がない場合は空欄で構いません。

VIII Sobre o item 3 - ⑤, inserir o período de validade indicado no “Nyusho Horyu Tsuchisho” (Notificação de Atraso para o Ingresso), “Nyusho Fushodaku Tsuchisho” (Notificação de Recusa para o Ingresso) etc. Caso o prazo de validade não esteja indicado no aviso pode deixar em branco.

IX 3の⑥欄について、1に記載した子についてこれまでに内定を辞退している場合は、原則として延長の要件を満たしません。

IX Sobre o item 3 - ⑥, com relação à criança indicada no item 1 recusou uma aprovação (内定/naitei) de ingresso, por regra não se enquadra nos requisitos para prorrogação.

ただし、内定後の住所変更など、内定した保育所等に子を入所させることが困難な事情の変更が生じた場合は、延長が認められる場合がありますので、理由欄に変更前の住所や変更前後の勤務場所、事情変更の生じた日付及び具体的な理由を記載してください。

No entanto, após a aprovação para o ingresso houve a mudança de endereço ou outras circunstâncias que dificultem o ingresso da criança na creche e outros, há a possibilidade da prorrogação ser aceita, preencha o endereço anterior ou do local de trabalho anterior e subsequente a data da mudança das circunstâncias e o motivo específico na lacuna de “Motivos”.

X 3の⑦欄について、通所方法は通所する場合に利用する予定だった交通手段（徒歩・自転車・自動車・バス等）を記載し、その交通手段により自宅からの片道の所要時間を記載してください。なお、送迎サービス等を利用する場合は送迎場所までの片道の所要時間を記載してください。

X Sobre o item 3 - ⑦, indique o meio de transporte que pretendia utilizar no deslocamento (caminhada, bicicleta, carro, ônibus etc.), e o tempo necessário (só ida) à partir da casa. Porém em caso de utilização de serviço de transporte do estabelecimento e outros, indique o tempo necessário para deslocamento até o local de encontro.

XI 3の⑧欄について、利用（入所）希望の保育所等が、合理的な理由なく通所に自宅から片道30分以上要する保育所等のみとなっている場合は、原則として延長の要件を満たしません。

選択肢に応じて、上記Ⅲ i～iiiの書類に加えて、**次の書類を支給申請書に添付して申請してください。**

- ・ア～ウを選択した場合：上記Ⅲ i～iiiの書類のみ
- ・エを選択した場合：医師の診断書や障害者手帳の写しなど、特別な配慮が必要であることを確認できる書類
- ・オを選択した場合：理由欄に具体的な理由を記載のうえ、記載内容を確認できる書類

XI Sobre o item 3 - ⑧, se a única creche e outros que deseja frequentar, sem qualquer motivo razoável for aquela que requer mais de 30 minutos de deslocamento para ida por regra, não se enquadra nos requisitos para prorrogação.

Conforme opção escolhida, **anexe os seguintes documentos ao requerimento de Pagamento**, juntamente com os documentos listados no item III - i a iii acima.

- ・Se selecionou de ア a ウ: somente documentos do item III - i a iii, acima relacionado
- ・Se selecionou エ: atestado médico ou uma cópia da caderneta de deficiente etc, documentos que confirmem a necessidade de cuidados especiais
- ・Se selecionou オ: escrever o motivo específico na lacuna de “Motivos” e documentos para confirmar o conteúdo.

(注1) 単に申込みを忘れていた場合や、市区町村への相談なく申込みをしなかった場合は、延長の要件を満たしません。

(注2) ママ育休プラス利用時は、「1歳に達する日後の育児休業終了日の翌日」または「1歳2か月に達する日の翌日」のいずれか早い日。

(Nota 1) Se simplesmente esqueceu de se inscrever ou não consultou a prefeitura não se inscreveu, não atende aos requisitos para a prorrogação.

(Nota 2) Quando da utilização do “Papa/Mama Ikukyu Plus”, a data aplicável será a que ocorrer primeiro 「o dia seguinte ao término da licença parental após a criança completar 1 ano」 ou 「o dia em que completar 1 ano e 2 meses」.